

ANNONCES DE LA SEMAINE



Les Lots gagnants de la grande Tombola, organisée à l'occasion de notre Future Kermesse **sont à retirer au secrétariat paroissial, avant le 1er sept 2026**
Un grand Merci aussi aux vendeurs et aux heureux gagnants !

Merci au P. Philippe BEITIA (à St Martin) et au **P. Peyo NOBLIA** (à St Vincent),
d'avoir présidé les messes de ce dimanche, afin de prêter main forte à notre curé.

Mardi 21 21h : église St Vincent (Hendaye ville) : Concert Violon et Orgue
avec **Katarina Lamotte** (organiste à St Vincent) et **Yan Seyrac** (Violon alto) organisé par
l'« été de l'orgue » . **Vidéo projecteur sur écran face au public.** (Libre participation.)



LA KERMESSE PAROISSIALE du 02 août. Vous souhaitez prendre part à cette fête et donner de votre disponibilité à son installation et aux nombreux préparatifs comme aux activités de la journée, stands et service... rejoignez l'équipe soit lors de la **réunion du mercredi 22 juillet à 18h** à la Villa Marie ou par contact à **Gilbert 06 08 01 45 14**. La Kermesse a besoin de vous !

Exceptionnellement, les vendredi 17 et 24 juillet, le Bric à Brac sera fermé pour travaux.

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté : (église St Martin).
Oihan CARRASCO BEITIA, qui reçoit ce samedi le sacrement du baptême

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Alejandro ARTEAGA PUJOL (église Ste Anne) et **Marie Thérèse GUILLOT** (église Ste Anne)
Unissons notre prière à celle de leurs familles.

Hendaye 11h Quai de la Floride

MESSE FÊTE DE LA MER

dimanche 19 Juillet

Présence de Joaldunak - sonneurs de cloche
puis Bénédiction de la Mer en présence des autorités
des portes drapeaux - Restauration sur place proposée
et animation musicale " Zarpai Banda "

KERMESSE PAROISSIALE HENDAYE

DIMANCHE 02 AOÛT

PARC DE LA VILLA MARIE
CENTRE VILLE

10H30 MESSE EGLISE ST VINCENT

11H30 APÉRITIF TAPAS

12H REPAS A LA CARTE

PUVETTE - CAFÉ - CRÊPES

BRIC À BRAC - LOTERIE

19H ZARPAI BANDA & DJ

AMBIANCE FESTIVE DE MIDI À MINUIT + INFO

WWW.NDDLIDASSOA.FR



- 16^{ème} dimanche du Temps de l'Eglise -

Dimanche 19 juillet 2026



« Retour à l'essentiel »

Voici les vacances d'été !

Un temps pour oublier les courses effrénées du quotidien.

Car souvent les obligations professionnelles, prennent souvent le dessus au détriment de la vie de famille. Combien sont ceux qui quittent la maison alors que les enfants, surtout les petits, sont encore au lit ?

Et ceux qui vivent le stress entre la conduite des enfants à l'école et la hantise d'être en retard au travail ? Le soir, les retrouvailles

se font à la va-vite et parfois les petits sont déjà au lit lorsque l'un des parents rentre.

Les vacances, c'est la joie d'être tous réunis autour d'une même table.

C'est le temps du partage et des découvertes. C'est le retour à l'essentiel où chacun prend conscience et profite de la présence bénéfique des autres membres de la famille.

C'est aussi le temps où les échanges de point de vue peuvent se prolonger et s'enrichir mutuellement.

C'est le moment privilégié où la famille pourra vivre et agir autrement, aller à la rencontre de groupes nouveaux, découvrir les beautés de la nature, des régions où l'on passe les vacances. Ne gâchons pas cette occasion, de se retrouver, de s'informer, de se former et de partager avec d'autres nos valeurs.

Les vacances, c'est aussi un temps d'apprentissage et d'éducation mis à profit pour transmettre des valeurs où Dieu retrouverait sa place. Cette parenthèse estivale est source de connaissances et de joies infinies pour ceux qui savent s'y prendre. Voir l'essentiel, y puiser les ressources nécessaires pour être de bon pied pour la rentrée.

Les vacances 2026, c'est aussi la canicule.

« Il fait chaud comme dans le désert de Judée.. ». Votre âme et votre front transpirent ? Jésus disait : « Venez à moi, vous tous qui peinez sous le poids du fardeau, et je vous donnerai le repos. » (Mt 11, 28) on pense qu'il parlait aussi des 35°C à l'ombre !

Un bon plan gratuit pour se mettre au frais : courez... vers l'église la plus proche !

Nos églises sont ouvertes, fraîches, calmes, parfumées d'éternité, pleines de Saint-Esprit et entourées de pierres bien épaisses. Une clim' naturelle ! Entrée libre et gratuite, pas besoin de consommer, ni de donner votre e-mail, juste de se poser et pourquoi pas méditer les lectures du jour,

Lui parler, prier un peu ? Vous allez adorer. Il vous attend.

C'est le souhait que j'adresse à toutes les familles.

Bonnes vacances à tous !

P. Rémi Galvan

Chants du 16^{ème} dimanche des temps de l'Église (a)

Chant d'entrée + Rite d'aspersion :

Par les Cieux devant Toi, splendeur et majesté,
Par l'infiniment grand, l'infiniment petit,
Et par le firmament, ton manteau étoilé
Et par frère soleil, je veux crier :

**Mon Dieu, Tu es grand, Tu es beau
Dieu vivant Dieu très haut,
Tu es le Dieu d'amour
Mon Dieu, Tu es grand, Tu es beau
Dieu vivant, Dieu très haut
Dieu présent, en toute création.**

Par tous les océans, et par toutes les mers
Par tous les continents, et par l'eau des rivières,
par l'homme que Tu fis,

Juste moins grand que Toi
Et par l'aile du vent, je veux crier :

**Aita, hain haundi, hain eder
Hain bizi ahaltsu, Amodio zira !
Aita, hain haundi, hain eder,
Hain bizi ahaltsu, zuk egin orotan hor zira !**

Ur eta lurretan bizi direnekin,
xorien tiruri ta bizi hotsekin,
gizon emaztekin, zu iduriekin,
gazte guziekin, egin oihu : *Rf /*

Gloire à Dieu : **Aintza zeruan, Aintza zeruan,
Aintza zeruan Jaunari !**

Eta bakea, eta bakea lurlean gizoneri. (bis)

Lecture du livre de la Sagesse. (12, 13, 16-19)

Psaume 85 : **Tu es notre Dieu et nous sommes
ton peuple, ouvre-nous le chemin de la vie !**

Toi qui es bon et qui pardonnes,
plein d'amour pour tous ceux qui t'appellent,
écoute ma prière, Seigneur,
entends ma voix qui te supplie. *Rf /*

Toutes les nations que tu as faites,
viendront se prosterner devant toi,
car tu es grand et tu fais des merveilles,
toi, Dieu, le seul. *Rf /*

Toi, Seigneur, Dieu de tendresse et de pitié,
lent à la colère, plein d'amour et de vérité !
Regarde vers moi, prends pitié de moi. *Rf /*

**Ona zare zu, ona, Jauna,
denentzat duzu bihotz ona !**

Lecture de la lettre de St Paul aux Romains. (8, 26-27)

Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! (bis)

Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu (13, 24-43)

Profession de Foi : **Sinesten dut, sinesten dut !**

P.U. : **Onhar, Jauna, egungo otoitza ! (bis)**

Entends Seigneur aujourd'hui notre voix ! (bis)

Sanctus : **Saindu, Saindu, Saindu !**

Saindu zira Jauna, Saindua !

Diren guzien, zuk eginak dituzu, Alléluia ! *Rf /*

Benedikatua da Jaunaren izenean

Datorrena, Alléluia ! *Rf /*

Anamnèse :

Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, Alleluia !

Aintza zuri hobitik piztu zirena. **A - men !**

Aintza zuri berriz etorriko zira. **A - men !**

Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, Alleluia !

Notre Père : **GURE AITA, zeruetan zirena,**

Saindu izan bedi zure izena,

etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

zeruan bezala lurlean ere.

Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;

barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner

barkatzen diegunaz geroz ;

ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,

bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

Donne la paix, donne la paix,

Donne la paix à ton frère. (bis)

Christ est venu semer l'amour,

donne l'amour à ton frère.

Christ est venu semer la joie,

donne la joie à ton frère. *Rf.*

Après de grâce :

Toi, quand tu viens sur nos rives,

Tu n'appelles ni sages ni riches,

mais des pêcheurs pour qu'ils te suivent. *Rf /*

Seigneur, c'est moi que Tu regardes,

Ton sourire m'appelle par mon nom,

sur le sable, j'ai laissé là ma barque

avec Toi je veux prendre la mer.

Zu guganatz etortzean

Pobre xume denak biltzean

Arrantzaleak jarraitzean. *Rf /*

Jauna neri duzu behatzen

lurri noz izenetik dei tzen

Ur hegian untzixka daukat

uzten zurekin, itsasoan sartzen.

Tú sabes bien lo que tengo

En mi barca, no hay oro, ni espada

Tan sólo redes y mi trabajo.

Señor, me has mirado a las ojos

Sonriendo, has dicho mi nombre

En la arena, he dejado mi barca

Junto a ti, buscaré otro mar.

Chant à Marie :

Agur Maria, graziaz betea,

Jauna da zurekin, benedikatua zare,

emazte guzien artean,

eta, benedikatua da,

zure sabeleko fruitua Jesus !

Maria, saindua, Jainkoaren Ama,

egizu otoitz, gu bekatorosentzat,

orai eta, gure heriotzeko orenean. Amen !



Dimanche 19 juillet : 16^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise (a) « Fête de la Mer »		
Samedi 18 <u><i>Epadh- Hendaye</i></u> <i>Ste Anne- Hendaye</i>	16h 18h30	- Maritchu ETCHECHOURY (<i>Huitaine</i>) - Marie-Claire HEGUAS Jacqueline CHARRIER - Maria Del Coro BENAVENTE
Dimanche 19 <i>St Martin –Biriattou</i> <i>St Vincent- Hendaye</i> (<i>Ste Anne</i>)- <i>Hendaye</i> <u><i>Messe : Quai de la Floride</i></u>	9h 10h30 11h	Ttotte AMESTOY - <i>Défs Fam</i> Pierre APRENDISTEGUY Xabi DURANONA & <i>Défs Fam</i> BERNADETTE <i>Défs Fam</i> Michel ARAMBURU-ARRAYET Hugues OYARZABAL Marie JULI (<i>Huitaine</i>) - Odette ETCHENAUSIA Emmanuel ARRIETA - Michel ROYE - Liliane DOMINGUEZ « Fête de la Mer » : pour tous les Marins périls en Mer Isabelle ERRANDONEA - Lucien & Marcelle MOMAS
Mardi 21 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Jean-Charles COPPOLA (<i>19h15 -20h15 Louange et prière charismatique</i>)
Mercredi 22 <i>Concha- Hendaye</i>	11h15	(<i>10h45 : Chapelet</i>) -
Judi 23 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Jean EIZAGUIRRE (<i>19h :Chapelet pour les malades</i>)
Vendredi 24 <i>St Vincent-Hendaye</i>	18h30	(<i>18h Chapelet</i>) Madeleine CORRIHONS - Jacques DERRO (<i>Temps d'Adoration après la messe</i>)
Dimanche 26 juillet : 17^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise (a) « Fête de St Jacques (Béhobie) - Fête de Ste Anne et St Joachim (Ste Anne) »		
Samedi 25 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Jacqueline CHARRIER
Dimanche 26 <i>St Jacques-Béhobie</i> <u><i>Fête de St Jacques</i></u> <i>St Vincent- Hendaye</i> <i>Ste Anne - Hendaye</i> <u><i>Fête de Saints Joachim et Anne</i></u>	10h 10h30 11h	Batista HUALDE - Félicie SEIN - Jean & Germaine ANDRÉ Pantxika & Pantxo ZABALA - Marie Lourdes POULOU Jeanne & Antonio RODRIGUES <i>Bébé</i> Alejandro ARTEAGA PUJOL (<i>Huitaine</i>) - Pépita VIAN Pierre BASSAGAITZ - Juliette LAFITTE Axel GALTIER - <i>Abbé</i> Beñat FOURGS Jean-Paul LAGUILLON
Mardi 28 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	- (<i>19h15 -20h15 Louange et prière charismatique</i>)
Mercredi 29 <i>Concha- Hendaye</i>	11h15	(<i>10h45 : Chapelet</i>) Hélène BERRA
Judi 30 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Jacqueline CHARRIER (<i>19h :Chapelet pour les malades</i>)
Vendredi 31 <i>St Vincent-Hendaye</i>	18h30	(<i>18h Chapelet</i>) Marie Thérèse GUILLOT (<i>Huitaine</i>) (<i>Temps d'Adoration après la messe</i>)
Dimanche 02 août : 18^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise (a)		
Samedi 1^{er} <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Isabelle ERRANDONEA - <i>Déf Fam.</i> Jacques FOURQUET
Dimanche 02 <i>St Martin –Biriattou</i> <u><i>« Grande Kermesse Paroissiale »</i></u> <i>St Vincent - Hendaye</i> <i>Ste Anne - Hendaye</i>	9h 10h30 11h	Mattin & Conchita UGALDE (<i>1^{er} Aniv</i>) Ttotte MARTIARENA Micheline POCHULU - <i>Def Fam.</i> Jacques FOURQUET Emmanuel ARRIETA - Pierre BASSAGAÏTS <i>Abbé</i> Beñat FOURGS

Paroisse Notre Dame de la Bidassoa (*Béhobie - Biriattou - Hendaye*)

7 rue du Vieux Fort - Presbytère 64 700 Hendaye

Tél. 05 59 48 82 80

P. Rémi GALVAN

Secrétariat Paroissial : **Mardi, Mercredi et Vendredi de 9h à 12h**

Email : **paroisse.st.vincent@wanadoo.fr**

Site Internet : **www.nddlabidassoa.fr**